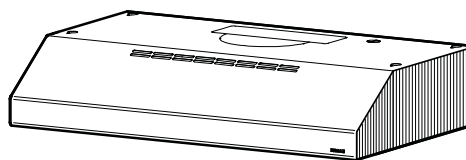


Hottes de cuisinière

Série QML

Enregistrez votre produit en ligne à www.broan.ca



Page 1

LIRE ET CONSERVER CES DIRECTIVES

! CONÇUE UNIQUEMENT POUR LA CUISSON RÉSIDENTIELLE !

AVERTISSEMENT



AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES CORPORELLES, OBSERVEZ LES DIRECTIVES SUIVANTES :

1. N'utilisez cet appareil que de la façon prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqués dans la garantie.
2. Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, coupez l'alimentation électrique en verrouillant le panneau de distribution afin d'éviter sa remise en marche accidentelle. Si le panneau de distribution ne peut être verrouillé, y fixer un avertissement en évidence, telle qu'une étiquette de couleur vive.
3. Les travaux d'installation et de raccordement électrique doivent être effectués par du personnel qualifié, conformément aux codes et aux standards de construction, incluant ceux concernant la protection contre les incendies.
4. Une quantité d'air adéquate est requise afin d'assurer une bonne combustion et l'évacuation des gaz par la cheminée dans le cas des équipements alimentés au gaz afin de prévenir les retours de cheminée. Conformez-vous aux instructions et aux standards de sécurité des fabricants d'équipement de chauffage, tels qu'ils sont publiés par la *National Fire Protection Association (NFPA)* et l'*American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE)* ainsi que les responsables des codes locaux.
5. Cette hotte peut avoir des arêtes vives. Soyez prudent afin d'éviter les coupures lors de l'installation et du nettoyage.
6. Lorsque vous coupez ou percez un mur ou un plafond, prenez garde de ne pas endommager les fils électriques ou autre installation qui pourraient y être dissimulés.
7. Les ventilateurs avec conduits doivent toujours évacuer l'air à l'extérieur.
8. Afin de réduire les risques d'incendie, n'utilisez que des conduits en métal.
9. Ne pas utiliser cet appareil avec une commande de vitesse à semiconducteur additionnelle.
10. Si désiré, ce produit peut être installé avec l'ensemble de cordon d'alimentation homologué UL spécialement conçu pour ce produit, en suivant les directives incluses avec le cordon.
11. Cet appareil doit être mis à la terre.

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU DE CUISINIÈRE :

1. Ne laissez jamais les appareils de cuisson sans surveillance lorsqu'ils sont réglés à feu vif. Les débordements engendrent de la fumée et des déversements graisseux pouvant s'enflammer. Chauffez l'huile lentement, à feu doux ou moyen.
2. Mettez toujours la hotte en marche lorsque vous cuisinez à feu vif ou que vous cuisinez des mets flambés (crêpes Suzette, cerises jubilé, steaks au poivre flambés).
3. Nettoyez régulièrement la roue du ventilateur. Ne laissez pas la graisse s'accumuler sur le ventilateur, les filtres ou les conduits d'évacuation.
4. Utilisez le bon format de casserole. Servez-vous toujours de casseroles et d'ustensiles appropriés à la dimension de la surface chauffante.

AVERTISSEMENT



AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES DANS LE CAS D'UN FEU DE CUISINIÈRE, SUIVEZ CES DIRECTIVES* :

1. Éteignez les flammes avec un couvercle hermétique, une tôle à biscuits ou un plateau métallique et ensuite, éteignez le brûleur. PRENEZ SOIN D'ÉVITER LES BRÛLURES. SI LES FLAMMES NE S'ÉTEIGNENT PAS IMMÉDIATEMENT, ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LES POMPIERS.
2. NE PRENEZ JAMAIS UNE CASSEROLE EN FLAMMES DANS VOS MAINS. Vous pourriez vous brûler.
3. N'UTILISEZ PAS D'EAU, incluant linge à vaisselle ou serviette mouillés; ceci pourrait occasionner une violente explosion de vapeur.
4. N'utilisez un extincteur QUE DANS LE CAS OÙ :
 - A. Vous savez qu'il s'agit d'un extincteur de classe ABC et que vous en connaissez le fonctionnement.
 - B. L'incendie est petit et limité à l'endroit où il a débuté.
 - C. Les pompiers ont été avisés.
 - D. Vous pouvez combattre l'incendie en ayant accès à une sortie de secours.

* Tirées du *Kitchen Fire Safety Tips* publié par la NFPA.

ATTENTION



1. Pour une utilisation à l'intérieur seulement.
2. Pour usage domestique seulement. Ne l'utilisez pas pour évacuer des vapeurs ou des matières dangereuses ou explosives.
3. Afin d'éviter tout dommage au moteur et de débalancer ou de rendre bruyante la roue du moteur, gardez votre appareil à l'abri des poussières de gypse et de construction/rénovation, etc.
4. Ne pas utiliser au-dessus d'un appareil de cuisson de plus de 60 000 BTU/h.
5. Le moteur de votre hotte possède une protection thermique qui arrêtera automatiquement le fonctionnement du moteur s'il devient surchauffé. Le moteur redémarrera automatiquement une fois refroidi. Si le moteur continue à arrêter et à redémarrer, faites-le vérifier.
6. Pour une meilleure évacuation des odeurs de cuisson, le bas de votre hotte devrait être situé à un minimum de 18 po et à un maximum de 24 po au-dessus de la surface de cuisson.
7. Veuillez consulter l'autocollant apposé à l'intérieur de la hotte pour plus d'information ou autres exigences.

NOTE

Si cette hotte sera installée sans conduit :

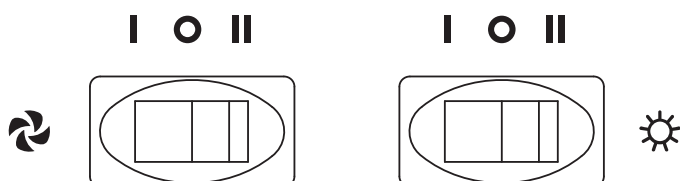
Procurez-vous le filtre pour recirculation (modèle RFQTC) auprès de votre détaillant ou distributeur local.

Installateur : Veuillez remettre ce manuel au propriétaire.
Propriétaire : Directives d'utilisation et d'entretien en page 2.

FONCTIONNEMENT

Toujours mettre la hotte en MARCHÉ avant de cuisiner afin d'établir une circulation d'air dans la cuisine. Laisser la hotte fonctionner quelques minutes après l'arrêt de la cuisinière afin de nettoyer l'air.

Faire fonctionner la hotte comme suit :



COMMUTATEUR DU VENTILATEUR

- I Active le ventilateur à BASSE vitesse.
- O ARRÊTE le ventilateur.
- II Active le ventilateur à vitesse ÉLEVÉE.

COMMUTATEUR DE L'ÉCLAIRAGE

- I Allume les lumières à FAIBLE intensité.
- O ÉTEINT les lumières.
- II Allume les lumières à HAUTE intensité.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Moteur

Le moteur est lubrifié en permanence et n'a pas besoin d'être huilé. Si les roulements du moteur sont anormalement bruyants, remplacer le moteur exactement par un du même modèle. L'hélice doit aussi être remplacée.

Filtre à graisses

Le filtre à graisses doit être nettoyé fréquemment. Utiliser une solution d'eau chaude et de détergent. Le filtre est lavable au lave-vaisselle.

Nettoyer les filtres entièrement métalliques au lave-vaisselle avec un détergent sans phosphate. Une décoloration du filtre peut se produire si des détergents phosphatés sont utilisés et selon les conditions locales de l'eau, sans toutefois affecter le rendement du filtre. Cette décoloration n'est pas couverte par la garantie.

Voir l'étape 8 pour les directives de retrait et d'installation du filtre.

Filtre pour recirculation

Le filtre pour recirculation devrait être remplacé tous les 6 mois. Remplacer plus souvent si vos habitudes de cuisson génèrent plus de graisses, comme par exemple la friture ou les aliments sautés au wok. Voir l'étape 15 en page 4, pour les directives de retrait et d'installation.

Nettoyage de l'acier inoxydable

À FAIRE :

- Laver régulièrement les surfaces à l'aide d'un linge propre imbibé d'eau tiède et de savon doux ou de détergent liquide pour la vaisselle.
- Toujours nettoyer dans le sens du polissage.
- Toujours bien rincer à l'eau claire (2 ou 3 fois) et essuyer complètement.
- Un nettoyant domestique conçu spécialement pour l'acier inoxydable peut aussi être utilisé.

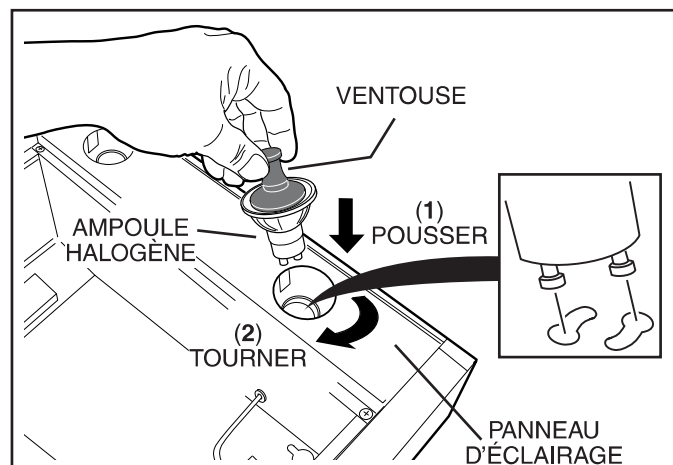
À NE PAS FAIRE :

- Utiliser de laine d'acier ou d'acier inoxydable ou tout autre grattoir pour enlever la saleté tenace.
- Utiliser une poudre nettoyante abrasive ou rugueuse.
- Laisser la saleté s'accumuler.
- Laisser la poussière de plâtre ou tout autre résidu de construction atteindre la hotte. Couvrir la hotte pour la durée des travaux afin de s'assurer qu'aucune poussière n'atteigne la hotte.

À éviter lors du choix du détergent

- Tous produits nettoyants qui contiennent des agents de blanchiment; ils attaqueront l'acier inoxydable.
- Tous les produits contenant du chlorure, fluorure, iode ou bromure; ils détérioreront rapidement les surfaces.
- Tous produits combustibles utilisés pour le nettoyage : acétone, alcool, éther, benzol, etc., ils sont hautement explosifs et ne devraient jamais être utilisés près d'une cuisinière.

REPLACEMENT DES AMPOULES



ATTENTION : Les ampoules peuvent être chaudes. Voir l'emballage des ampoules pour plus d'information.

Utiliser des **ampoules halogènes** avec écran de 120 V, 35 W, MR16 à culot GU10.

La **ventouse** (incluse avec la hotte) peut être utilisée pour installer et retirer les ampoules. Appuyer la ventouse sur l'ampoule puis tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour retirer l'ampoule ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'installer.

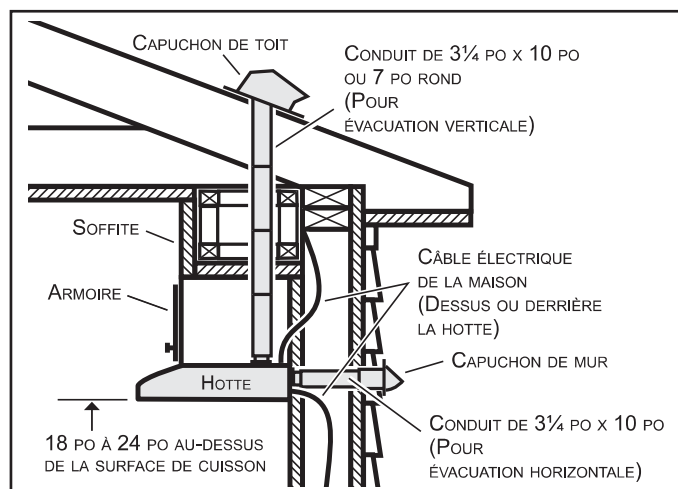
Aligner les conducteurs de l'ampoule dans les rainures à l'intérieur des douilles, puis pousser l'ampoule vers la hotte et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

La profondeur de la douille de l'ampoule est réglable et peut nécessiter un ajustement lorsque :

- a) Certaines marques d'ampoules sont difficiles à installer.
- b) L'ampoule dépasse du panneau d'éclairage.

Voir l'étape 24 pour les directives de réglage de profondeur de la douille.

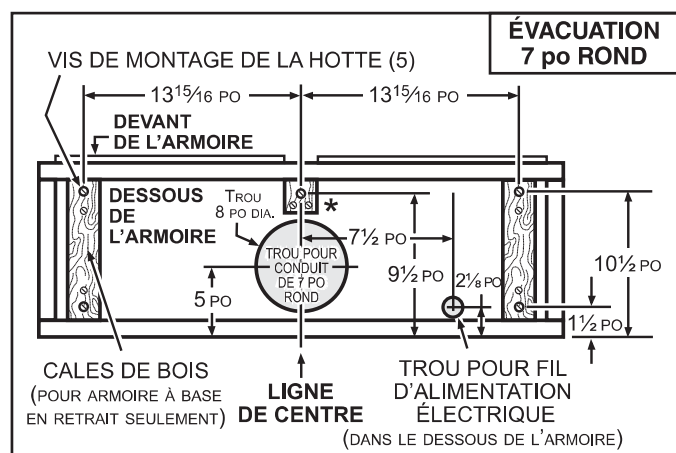
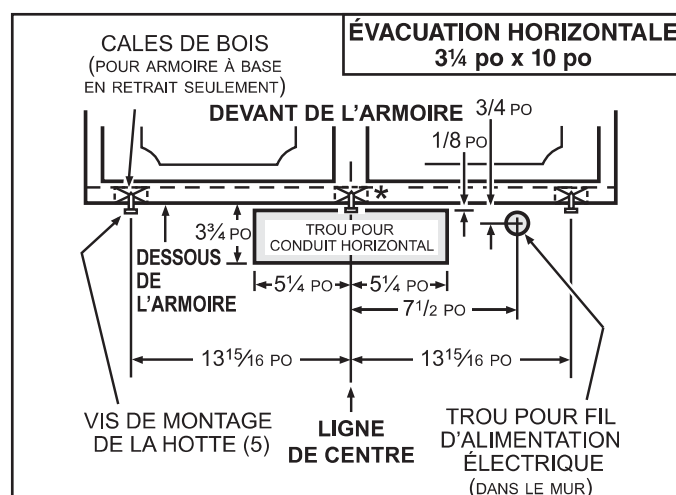
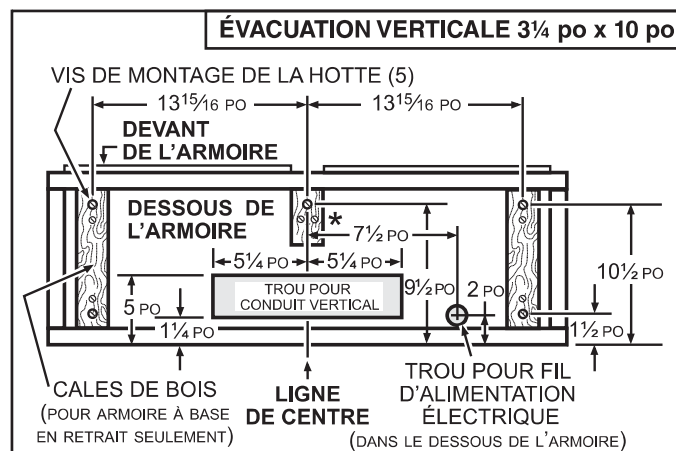
INSTALLATION DU CONDUIT (INSTALLATION AVEC CONDUIT SEULEMENT)



- 1 Déterminer si l'évacuation se fera verticalement (3/4 po x 10 po ou 7 po rond), ou horizontalement (3/4 po x 10 po seulement).
- 2 Établir où le conduit passera entre la hotte et l'extérieur.
- 3 Un conduit droit et court permettra à votre hotte de fonctionner plus efficacement. Un conduit long avec des coudes et des transitions réduira la performance de votre hotte. En utiliser le moins possible. Pour une grande distance, un conduit d'évacuation d'air au diamètre plus grand peut être requis.
- 4 Installer un capuchon de toit ou de mur. Relier le conduit en métal au capuchon, puis acheminer le conduit jusqu'à l'emplacement de la hotte. Sceller hermétiquement les raccords à l'aide de ruban adhésif de métal.

PRÉPARATION DE L'EMPLACEMENT DE LA HOTTE

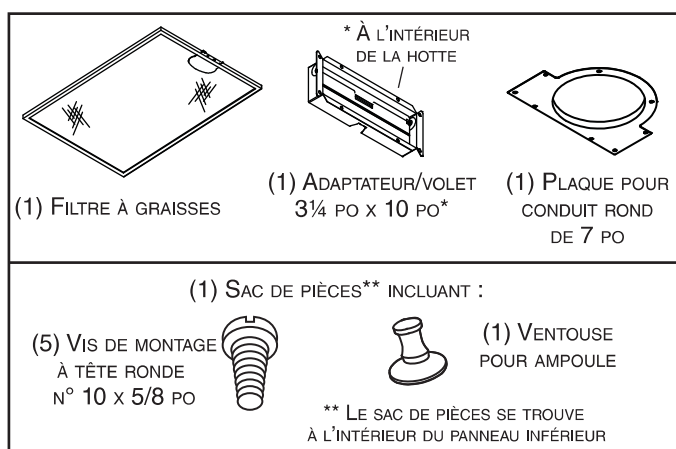
- 5 À l'aide des diagrammes ci-contre, déterminer l'emplacement exact des coupes à effectuer pour le conduit et le fil d'alimentation électrique dans l'armoire ou le mur. Pour une installation sans conduit, NE PAS découper un trou pour le conduit.



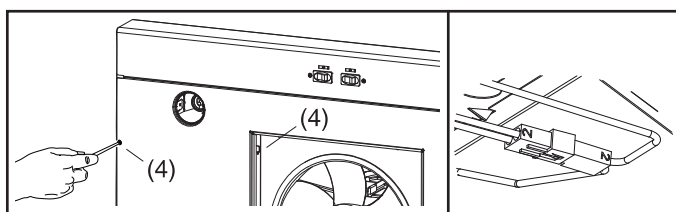
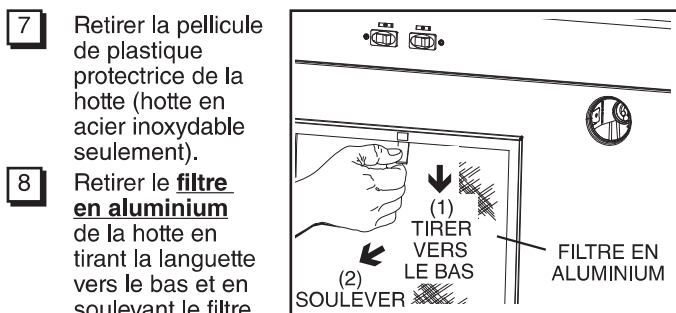
* Remarquer la cale de bois et la vis supplémentaires près de l'avant de l'armoire, sur la ligne centrale de l'armoire.

- 6 Installer 4 vis de montage dans les cales de bois/armoire selon le diagramme approprié (ne pas visser complètement). La vis du centre ne sera installée qu'à l'étape 20.

CONTENU

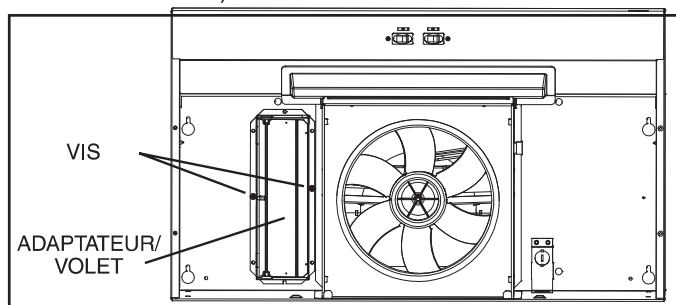


PRÉPARATION DE LA HOTTE

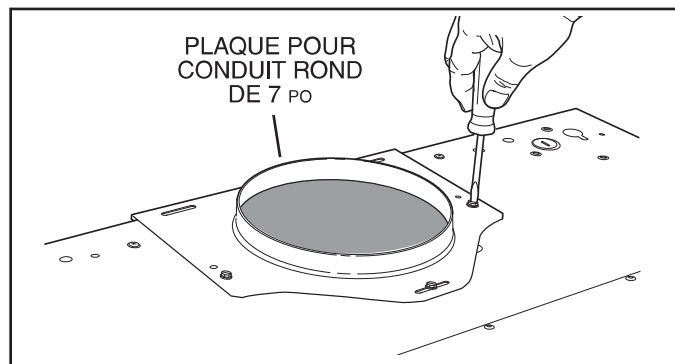


9 Retirer les 8 **vis** retenant le **panneau inférieur** à la hotte. Débrancher le **faisceau électrique de l'éclairage**.

10 Retirer le sac de pièces de l'intérieur la hotte. (Le sac de pièces est fixé à l'intérieur du panneau inférieur avec du ruban adhésif.)

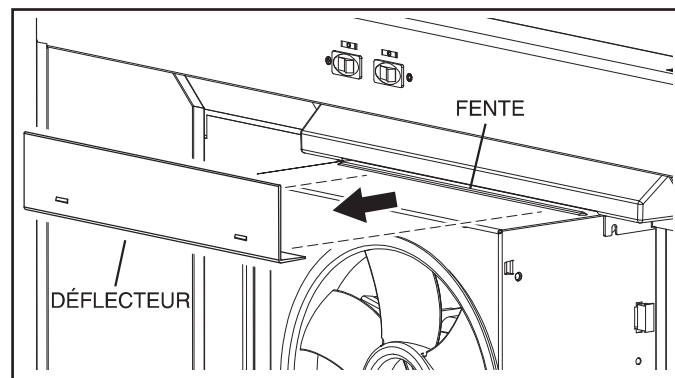


11 Retirer les 2 **vis** retenant l'**adaptateur/volet** à la hotte. Retirer l'adaptateur/volet de l'intérieur de la hotte.

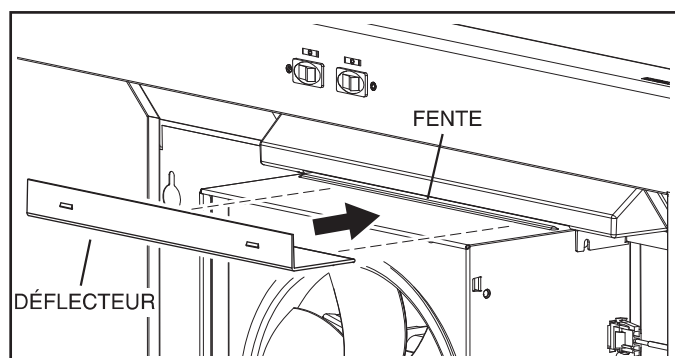


12 Retirer la **plaque pour conduit rond de 7 po** du dessus de la hotte.

POUR UNE INSTALLATION SANS CONDUIT, passer à la section « **INSTALLATION DE LA HOTTE** ».

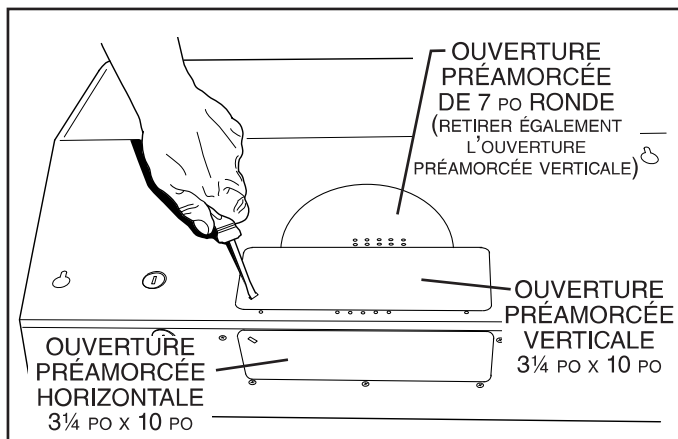


13 **INSTALLATION AVEC CONDUIT SEULEMENT:** Retirer le **défecteur** de la **fente** située au-dessus du canal.

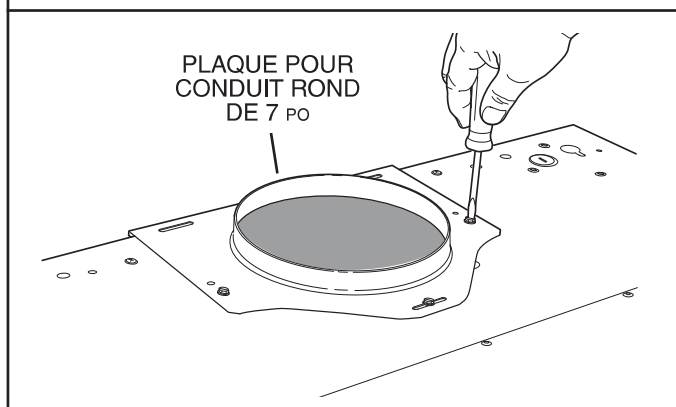
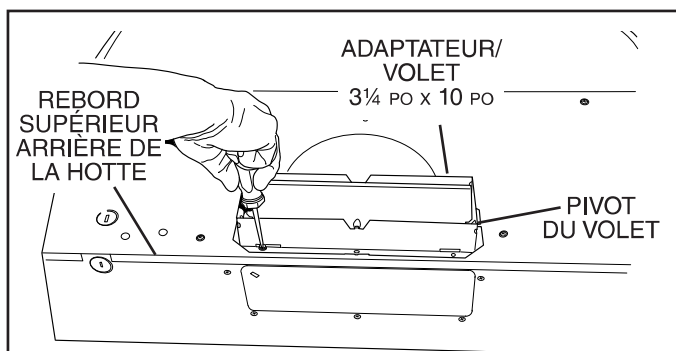


14 **INSTALLATION AVEC CONDUIT SEULEMENT:** Faire pivoter le **défecteur** et insérer entièrement le grand côté dans la **fente** située au-dessus du canal.

15 **INSTALLATION SANS CONDUIT SEULEMENT:** Acheter un filtre pour recirculation (modèle RFQTC) auprès d'un détaillant ou distributeur local. Assembler le filtre en suivant les directives incluses avec celui-ci.



- 16 INSTALLATION AVEC CONDUIT SEULEMENT :**
Retirer les **ouvertures préamorcées** (verticale de 3 1/4 po x 10 po, horizontale de 3 1/4 po x 10 po ou de 7 po ronde) selon le mode d'évacuation choisi.



- 17 INSTALLATION AVEC CONDUIT SEULEMENT :**
Installer l'**adaptateur/voilet de 3 1/4 po x 10 po** (si un conduit de 3 1/4 po x 10 po est utilisé) ou la **plaque pour conduit rond de 7 po** (si un conduit de 7 po rond est utilisé) par-dessus l'ouverture préamorcée.

Notes :

Afin de s'adapter à un conduit décentré, l'adaptateur/voilet de 3 1/4 po x 10 po, ainsi que la plaque pour conduit rond de 7 po peuvent être installés jusqu'à 1/2 po de chaque côté du centre de la hotte.

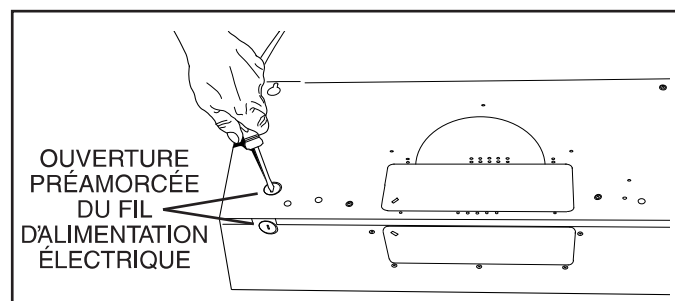
Lors de l'installation de l'adaptateur/voilet de 3 1/4 po x 10 po, le **pivot du voilet** doit être près du **rebord supérieur arrière de la hotte**.

INSTALLATION DE LA HOTTE

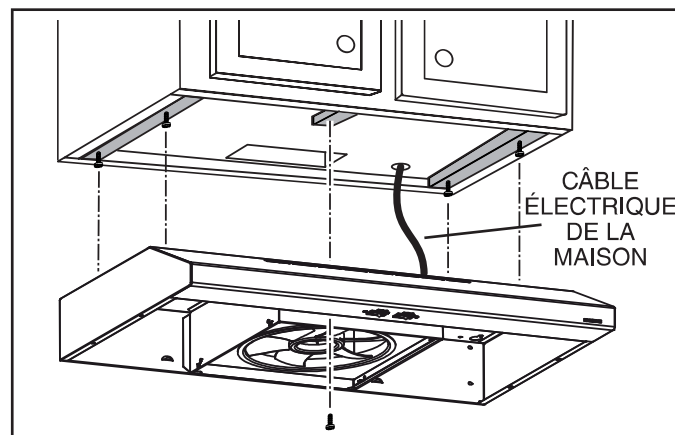


AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de choc électrique, coupez l'alimentation au panneau de distribution. Verrouillez ou posez un sceau sur le panneau afin d'éviter que le courant ne soit rétabli accidentellement.

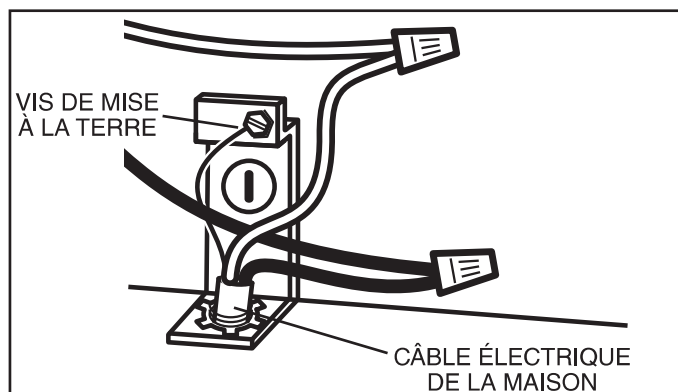


- 18** Retirer l'**ouverture préamorcée du fil d'alimentation électrique** située sur le dessus ou à l'arrière de la hotte.



- 19** Acheminer le **fil d'alimentation électrique** du panneau de distribution jusqu'à l'emplacement de la hotte. Fixer le fil d'alimentation à la hotte avec un serre-fils approprié.
- 20** suspendre la hotte à l'aide de 4 vis de montage à moitié vissées aux endroits illustrés sous « PRÉPARATION DE L'EMPLACEMENT DE LA HOTTE ». Ces vis sont incluses dans le sac de pièces. Glissez la hotte vers le mur de manière à engager la tête des vis dans la partie étroite des trous en forme de serrure du dessus de la hotte. Serrez les vis fermement. Ajouter une cinquième vis de montage dans le trou central de la hotte et visser fermement.
- 21** **INSTALLATION AVEC CONDUIT SEULEMENT :**
Raccorder le conduit à la hotte et sceller les joints avec du ruban adhésif de métal. S'assurer que l'adaptateur/voilet entre dans le conduit et que son voilet ouvre et ferme librement.

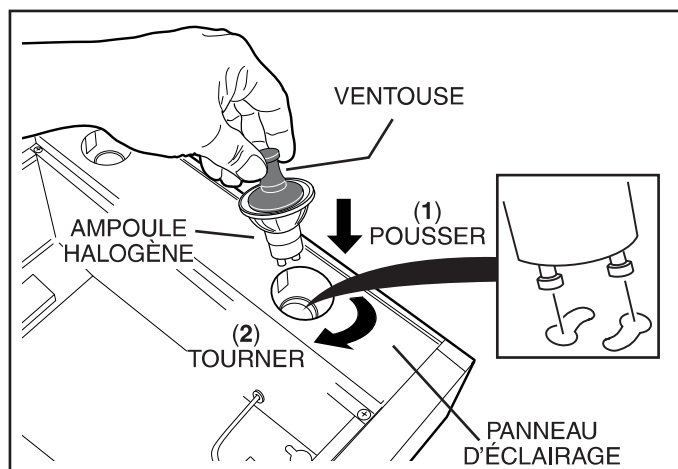
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



22 Connecter le câble électrique de la maison avec les fils de la hotte : le NOIR avec le NOIR, le BLANC avec le BLANC, et le VERT ou FIL DÉNUDÉ avec la vis de mise à la terre.

23 Reconnecter le faisceau électrique de l'éclairage et réinstaller le panneau inférieur à l'aide des 8 vis (tel qu'il est illustré à l'étape 9).

INSTALLATION DES AMPOULES



ATTENTION : Les ampoules peuvent être chaudes. Laisser les ampoules refroidir avant de les retirer.

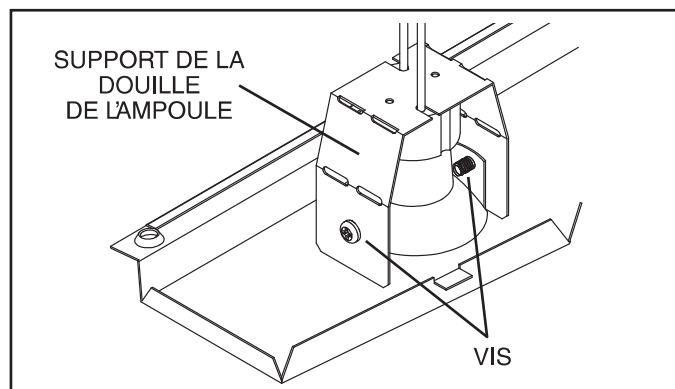
24 Installer deux ampoules halogènes avec écran de 120V, 35 W, MR16 à culot GU10.

NOTE : La ventouse (incluse avec la hotte) peut être utilisée pour installer et retirer les ampoules.

Aligner les conducteurs de l'ampoule dans les rainures à l'intérieur des douilles, puis pousser l'ampoule vers la hotte et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

La profondeur de la douille de l'ampoule est réglable et peut nécessiter un ajustement lorsque :

- a) Certaines marques d'ampoules sont difficiles à installer.
- b) L'ampoule dépasse du panneau d'éclairage.



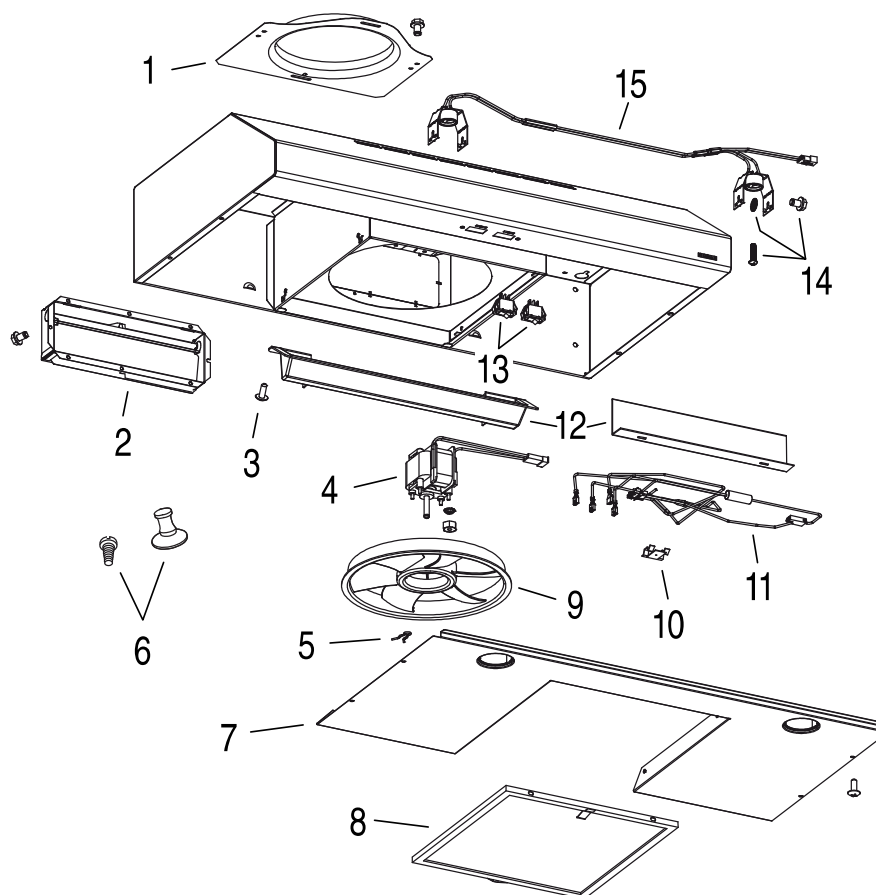
Pour modifier la profondeur de la douille de l'ampoule :

- Retirer le panneau inférieur (voir l'étape 9).
- Débrancher le faisceau électrique de l'éclairage.
- Desserrer les 2 vis retenant le support de la douille de l'ampoule au panneau d'éclairage.
- Régler la douille et son support à la profondeur désirée.
- Resserrer les vis.
- Reconnecter le faisceau électrique de l'éclairage et remplacer le panneau inférieur.

25 **INSTALLATION AVEC CONDUIT SEULEMENT :**
Réinstaller le filtre en aluminium retiré à l'étape 8.

INSTALLATION SANS CONDUIT SEULEMENT :
Installer le filtre pour recirculation (acheté et assemblé à l'étape 15).

PIÈCES DE REMPLACEMENT



REPÈRE N°	DESCRIPTION	PIÈCE N°
1	PLAQUE POUR CONDUIT ROND DE 7 PO (INCLUANT QUINCAILLERIE DE MONTAGE)	SR680508
2	ADAPTATEUR/VOLET DE 3 1/4 PO X 10 PO (INCLUANT QUINCAILLERIE DE MONTAGE)	SR740014
3	ENSEMBLE DE VIS N° 8-18 X 3/8 (2 VIS)	SR602534
4	MOTEUR	S99080666
5	CLIP	99420635
6	SAC DE PIÈCES	S97018623
7	ENSEMBLE DE PANNEAU INFÉRIEUR, BLANC ENSEMBLE DE PANNEAU INFÉRIEUR, ACIER INOXYDABLE	S97018651 S97018653
8	FILTRE EN ALUMINIUM	SR610092
9	HÉLICE (INCLUANT LA CLIP)	531076
10	AGRAFE POUR FAISCEAU ÉLECTRIQUE	S99680044
11	FAISCEAU ÉLECTRIQUE DU MOTOR	S97018659
12	CANAL (INCLUANT LE DÉFLECTEUR)	S97018660
13	COMMUTATEUR, BLANC (2 REQUIS) COMMUTATEUR, NOIR (2 REQUIS)	S97017300 S97018658
14	QUINCAILLERIE POUR SUPPORT DE LAMPE	S97018665
15	FAISCEAU ÉLECTRIQUE DE L'ÉCLAIRAGE	S97018656
*	AMPOULE HALOGÈNE 120V, 35W, MR16 À CULOT GU10 (2 REQUISES)	S99526798
*	FILTRE POUR RECIRCULATION	S99010317

* Non illustré. Acheter séparément.

Commander les pièces de remplacement par numéro de pièce, non par numéro de repère.

GARANTIE

Garantie limitée de un an

Broan-NuTone Canada garantit à l'acheteur consommateur initial de ses produits qu'ils sont exempts de vice de matériau ou de fabrication pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat originale. IL N'Y A PAS D'AUTRES GARANTIES, EXPRIMÉES OU IMPLICITES, INCLUANT MAIS NON LIMITÉES AUX GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE DANS UN BUT PARTICULIER.

Durant cette période de un an, Broan-NuTone Canada, à sa discrétion, réparera ou remplacera gratuitement tout produit ou pièce qui s'avérera défectueux et ayant été utilisé normalement et d'une manière non abusive. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉMARREURS DE FLUORESCENT NI LES TUBES DE FLUORESCENT, LES AMPOULES OU LES PILES, LES FILTRES, CONDUIT, CAPUCHON DE TOIT, CAPUCHON DE MUR ET AUTRES ACCESSOIRES POUR LES CONDUITS. Cette garantie ne couvre pas (a) l'entretien et le service normal ou (b) tout produit ou pièce endommagé à la suite d'un mauvais usage, d'une négligence, d'un accident, d'un entretien inadéquat ou d'une réparation (autre que par Broan-NuTone Canada ou un représentant autorisé), d'une mauvaise installation ou d'une installation non conforme au mode d'installation recommandé.

La durée de toute garantie implicite est limitée à une période de un an telle que spécifiée pour la garantie exprimée. Certaines provinces ne permettent pas de limitation de la durée d'une garantie implicite. Cette condition ne s'applique donc peut-être pas dans votre cas.

L'ENGAGEMENT DE BROAN-NUTONE CANADA À RÉPARER OU À REMPLACER, AU CHOIX DE BROAN-NUTONE CANADA, SERA LA SEULE OBLIGATION EXCLUSIVE SOUS CETTE GARANTIE. BROAN-NUTONE CANADA NE SE TIENDRA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU SPÉCIAUX AYANT UN LIEN DIRECT OU INDIRECT AVEC L'UTILISATION OU LA PERFORMANCE DE SES PRODUITS. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages directs ou indirects. Cette condition ne s'applique donc peut-être pas dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'une province à l'autre. Cette garantie annule toutes les garanties précédentes.

Pour le service sous garantie, vous devez (a) aviser Broan-NuTone Canada à l'adresse ou au numéro de téléphone mentionnés ci-dessous, (b) donner le numéro de modèle et l'identification de la pièce et (c) décrire la nature de tout défaut dans le produit ou la pièce. Au moment de la demande de service sous garantie, vous devrez présenter une preuve de la date d'achat original du produit en question.

Broan-NuTone Inc., 1140, Tristar Drive, Mississauga, Ontario, Canada L5T 1H9 www.broan.ca 1 877 896-1119